S

الأمم المتحدة

مجلس الأمن

Distr.
GENERAL

S/23965
19 May 1992
ARABIC
ORIGINAL: RUSSIAN

مذكرة شفوية مؤرخة في ١٤ ايار/مايو ١٩٩٢ موجهة الى الامين العام من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الامم المتحدة

تهدي البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الامم المتحدة تحياتها للامين العام ويشرفها أن تبلغه بالتالي فيما يتعلق بالتدابير التي اتخذها الاتحاد الروسي تنفيذا لاحكام القرار ٧٤٨ (١٩٩٢) الصادر عن مجلس الامن في ٣١ اذار/مارس ١٩٩٢ .

١ - تنفيذ الجزاءات

بناء على أوامر خاصة أصدرها رئيس الاتحاد الروسي ، اتخذ تنفيذ التدابير الواردة في الفقرات ٤ - ٦ من القرار صفة الالزام لدى جميع الشخصيات الاعتبارية والمادية الروسية الموجودة داخل أراضي الاتحاد الروسي وكذلك تلك الموجودة خارج أراضيه .

٢ - الجزاءات في ميدان الطيران

اعتبارا من ١٥ نيسان/ابريل ، تم اغلاق المجال الجوي الروسي في وجه الرحلات الجوية المختلفة ، التي تنفذ في ليبيا أو منها أو تمر في ليبيا للتوقف على سبيل المرور (الترانزيت) . وعلى هذا ، فقد توقفت جميع أشكال الاتصال الجوي المنتظم بين الاتحاد الروسي وليبيا ولم تعد طائرات شركة الطيران "ايروفلوت" الروسية تستخدم المطارات الليبية في رحلات المرور (الفقرة ٤ (أ)) .

كذلك توقف توفير الخدمات الهندسية والتقنية للطائرات الليبية وأجزائها .

وأصدرت مؤسسة التجارة الخارجية الحكومية "أفيا اكسبورت" تعليماتها بشأن اعادة جميع أخصائيها من ليبيا ، ممن كان يعمل هناك بموجب عقد معها (الفقرة ٤ (ب)) .

وفيما يتعلق بحظر مرور طائرات شركة الطيران العربية الليبية في المجال الجوي الروسي ، تم وقف نشاط ممثلي شركة الطيران الليبية الى الاتحاد الروسي (الفقرة ٦ (ب)) .

٣ - الجزاءات في المجال العسكري والعسكري التقني

اعتبارا من ١٥ نيسان/ابريل ، توقفت جميع توريدات الأسلحة وما يتصل بها من وسائط من مختلف الانواع الى القوات المسلحة الليبية ، كما توقف منح الرخص المتعلقة بانتاج وخدمة الأسلحة ، فضلا عن قبول الأسلحة والمعدات العسكرية التابعة لليبيا لأغراض التصليح . أما المعدات العسكرية الليبية التي كانت في روسيا أو لدى القوات المسلحة لكومنولث الدول المستقلة ، عند دخول الجزاءات حيز النفاذ فقد حولت الى المستودعات لحفظها ولن تعاد الى ليبيا إلا بعد أن يرفع مجلس الأمن الجزاءات (الفقرة ٥ (أ)) .

وفيما يتعلق بالحظر على تقديم المساعدات والخدمات الاستشارية في المجال العسكري والعسكري التقني ، صدرت الأوامر اللازمة لاجلاء جميع المسؤولين والممثلين العاملين في ليبيا بموجب عقود مع منظمات ومؤسسات روسية (الفقرة ٥ (ج)) . ويُنظر مع السلطات الليبية حاليا في المسائل المتعلقة باجلاء الدارسين الليبيين الموجودين في المعاهد العسكرية العليا في روسيا (الفقرة ٥ (ب)) .

٤ - التدابير الخاصة بالسفارة الليبية

بتاريخ ١٧ نيسان/ابريل استدعى القائم بالأعمال المؤقت لليبيا في روسيا الى وزارة الخارجية حيث طلب اليه باسم السلطات الروسية تقليص عدد موظفي الممثلية الدبلوماسية الى ٦ أشخاص . ويخضع للمراقبة الموظفون المتبقون في السفارة فيما يتعلق بتنقلاتهم في أراضي روسيا (الفقرة ٦ (أ)) .

٥ - التدابير المتعلقة بالمواطنين الليبيين الضالعين في أعمال الارهاب

لم تكتشف أية وقائع تشير الى قدوم مواطنين ليبيين بعد طردهم من دول أخرى أو مواطنين ليبيين ضالعين في أعمال ارهابية الى أراضي الاتحاد الروسي . واستنادا الى المواد المتوفرة لدى السلطات الروسية فان قدوم هذا النوع من الأشخاص الى الاتحاد الروسي محظور (الفقرة ٦ (أ)) . على أنه نظرا لانفتاح الحدود بين بلدان كومنولث الدول المستقلة وتطبيق كل من هذه الدول لقواعدها الخاصة فيما يتعلق

بالمرور عبر الحدود الدولية فانه لا تستبعد امكانية دخول أشخاص من هذا القبيل الى أراضي الاتحاد الروسي .

٦ - تدابير اخلاء المواطنين الذين تنطبق عليهم الجزاءات من ليبيا

عندما دخلت أحكام قرار مجلس الامن ٧٤٨ (١٩٩٢) حيز النفاذ كان في ليبيا قرابة ثلاثة آلاف من المختصين وأفراد أسرهم (وهم من الاتحاد الروسي ومن البلدان الاخرى في كومنولث الدول المستقلة) ممن تنطبق عليهم أحكام الجزاءات . وقد تم بأمر من رئيس الاتحاد الروسي تشكيل لجنة مشتركة بين الادارات تعنى بالاخلاء ووضعت هذه اللجنة خطة اعادة هؤلاء المواطنين من ليبيا . وحتى تاريخ ١٦ أيار/مايو ونتيجة لتسع رحلات خاصة قامت بها طائرات الايروفلوت بموافقة اللجنة المنشأة بموجب القرار ٧٤٨ (١٩٩٢) بشأن الجزاءات المفروضة على ليبيا (S/AC.28(1992)OC.1 و S/AC.28(1992)OC.3 و S/AC.28(1992)OC.7) فقد غادر ليبيا معظم هؤلاء الاشخاص .

وقد طُلبت موافقة اللجنة المذكورة على قيام طائرات الايروفلوت برحلات خاصة في ٢١ و ٢٧ أيار/مايو الى بنغازي و ١ و ٣ و ٧ و ١٠ و ١٥ حزيران/يونيه الى طرابلس وذلك لاجلاء من تبقى من المختصين وأفراد أسرهم . أما إذا جرى التعرض لتعقيدات في عملية نقلهم جوا ، فان من المنتظر في بداية حزيران/يونيه أن تغادر ميناء طرابلس ورشة عائمة قادرة على حمل قرابة ٣٠٠ من الركاب .

وعلى الرغم من أن عملية الاخلاء تقترن بمشاكل تنظيمية ومالية خطيرة فان السلطات الروسية تعمل على أساس أن تنتهي هذه العملية بالكامل في ١٥ حزيران/يونيه .

وتغتنم البعثة الدائمة هذه المناسبة للاعراب للامين العام عن أسمى آيات التقدير .

- - - - -